



# ПРАВА ПАЦИЈЕНАТА БИТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Кад је пацијент добро информисан о својим правима, он може да учествује у предложеном лечењу и да оствари квалитетан однос са здравственим радницима.

## 1. ПРАВО НА ПРИСТУП ИНФОРМАЦИЈАМА

Пацијент има право да на јасан и адекватан начин буде информисан о свом здравственом стању, разматраним прегледима и лечењу, евентуалним последицама и ризицима које они носе, прогнози и финансијским аспектима лечења. У тренутку пријема у здравствену установу, пацијент у принципу написмено добија информације о својим правима и обавезама, као и о условима боравка.

## 2. ДОБРОВОЉНА И ИНФОРМИСАНА САГЛАСНОСТ

Нега не може бити пружена без добровољне и информисане сагласности пацијента који је способан за расуђивање, било да је он пунолетан или малолетан. Наиме, пацијент има право да одбије негу, да прекине лечење или да напусти здравствену установу, уколико то жели.

## 3. УНАПРЕД САСТАВЉЕНА УПУТСТВА, ПРЕДСТАВНИК ЗА ОДЛУКЕ О ЛЕЧЕЊУ И ПУНОМОЋ ЗБОГ НЕСПОСОБНОСТИ

Свака особа има право да унапред формулише упутства којима одређује врсту неге за коју би желела или не би желела да јој буде пружена у случају да више не може да изрази своју вољу. Такође може да изабере и особу, представника за одлуке о лечењу, задуженог да се у њено име изјасни о избору неге која ће јој бити пружена у ситуацијама у којима више неће моћи сама да се изјасни.

## 4. ПРАВО НА СЛОБОДАН ИЗБОР

У случају амбулантног лечења, пацијент има право да слободно изабере здравственог радника коме жели да се обрати. У принципу, такође има право да слободно изабере јавну здравствену установу или признату установу од јавног интереса у којој жели да се лечи. Слободан избор здравственог радника или установе може да буде посредно ограничен сношењем трошкова од стране основног здравственог осигурања, за које може да се утврди да је парцијално, посебно за болничко лечење ван кантона.

## 5. УПОТРЕБА ВЕЗИВАЊА И ЛЕЧЕЊЕ БЕЗ САГЛАСНОСТИ

По дефиницији, било какво везивање пацијента је забрањено. То такође важи и за лечење без престанка пацијента. Мере које ограничавају слободу покрета или лечење без сагласности могу ипак да буду наметнуте, али у веома стриктним условима.

## 6. ПРОФЕСИОНАЛНА ТАЈНА

Пацијент има право на поштовање поверљивости података који га се тичу. Здравствени радници имају обавезу да чувају професионалну тајну, која се такође зове и лекарска тајна. Они не смеју да открију информације које су сазнали обављајући своју делатност. Осим изузетака предвиђених законом, не смеју да пренесу те информације без одобрења пацијента. Професионална тајна примењује се такође и између здравствених радника.

## 7. ПРИСТУП ДОКУМЕНТАЦИЈИ

Пацијент има право да консултује своју медицинску документацију и да му се објасни њено значење. Он у принципу може бесплатно да добије оригинал или копију тих докумената и може да их проследи здравственом раднику по свом избору.

## 8. ПРАВО НА ПРАТЊУ

Пацијент који борави у здравственој установи има право на пратњу и савете током целокупног боравка. Он има право да тражи подршку породице и да одржава контакт са окружењем. Уколико жели, може да позове и неког другог пратиоца.

## 9. ДОНАЦИЈА ОРГАНА И ТКИВА

Појединац за живота може да одлучи да донира своје органе у циљу трансплантације. Воља преминулог има предност у односу на вољу породице. Донација органа, ткива или ћелија је бесплатна и тиме је забрањено трговати.

## ПОТРЕБНИ СУ ВАМ ПОМОЋ, ИНФОРМАЦИЈЕ ИЛИ САВЕТИ?

Тражите комплетну брошуру «Битне информације о правима пацијената» или контактирајте здравствене власти свог кантона:

### Кантон Берн

Direction de la santé publique  
et de la prévoyance sociale  
Rathausgasse 1, 3011 Berne  
Tél. 031 633 79 20  
info@gef.be.ch  
www.gef.be.ch

### Република и кантон Јура

Service de la santé publique  
Médecin cantonal  
Fbg des Capucins 20,  
2800 Delémont  
Tél. 032 420 51 33  
medecin.cantonal@jura.ch

### Кантон Вале

Service de la santé publique  
Office du médecin cantonal  
Av. du Midi 7, 1950 Sion  
Tél. 027 606 49 00  
santepublique@admin.vs.ch  
www.vs.ch/sante

### Кантон Фрибур

Service de la santé publique  
Rte des Cliniques 17, 1700 Fribourg  
Tél. 026 305 29 13  
ssp@fr.ch  
www.fr.ch/ssp

### Кантон Нешател

Service de la santé publique (DFS)  
Rue Pourtalès 2, 2000 Neuchâtel  
Tél. 032 889 52 09  
www.ne.ch/santepublique

### Кантон Во

Service de la santé publique  
Bâtiment administratif de la Pontaise  
Avenue des Casernes 2,  
1014 Lausanne  
Tél. 021 316 42 00  
info.santepublique@vd.ch  
www.vd.ch/ssp

### Република и кантон Женева

Direction générale de la santé  
Service du médecin cantonal  
Av. de Beau-Séjour 24,  
Case postale 76,  
1211 Genève 4 Plainpalais  
Tél. 022 546 50 00  
www.ge.ch/deas

### Република и кантон Тичино

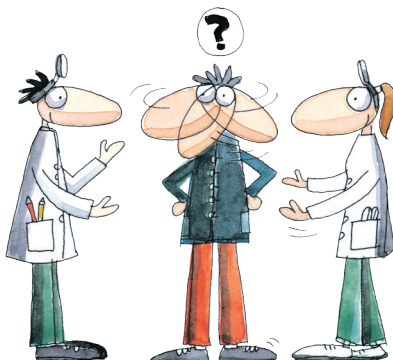
Dipartimento della sanità  
e della socialità  
Ufficio Medico cantonale  
Via Dogana 16, 6500 Bellinzona  
Tél. 091 814 30 50  
dss-umc@ti.ch  
www.ti.ch/promozionesalute


### Kanton Basel-Stadt

Gesundheitsdepartement  
Bereich Gesundheitsversorgung  
Malzgasse 30,  
4001 Basel  
Tel. 061 205 32 42  
gesundheitsversorgung@bs.ch  
www.gesundheitsversorgung.bs.ch

### Kanton Graubünden

Gesundheitsamt  
Planaterrastrasse 16, 7001 Chur  
Tel. 081 257 26 44  
info@san.gr.ch  
www.gesundheitsamt.gr.ch



 Kanton Graubünden  
Chantun Grischun  
Cantone dei Grigioni



Kanton Basel-Stadt



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG  
Direction de la santé et des affaires sociales DSAS  
Direktion für Gesundheit und Soziales GSD



REPUBLIQUE  
ET CANTON  
DE GENEVE

JURA  CH  
REPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

 ne.ch  
REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL



Repubblica e Cantone  
Ticino



CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS